



## Alimentos Saludables y Gratuitos para Adultos Mayores

### ¿Eres mayor de 60 años de edad e tienes bajos ingresos?

Usted puede ser elegible para el Programa de Alimentos Suplementarios. Los participantes reciben 30-35 libras de alimentos cada mes. Las cajas de alimentos incluyen una variedad de alimentos de calidad, como atún, arroz, queso, pasta y mantequilla de cacahuates.

**No es necesario ser ciudadano o residente legal para aplicar para este programa**

Para calificar, su ingreso debe ser menor que el siguiente:

NRO. DE PERSONAS POR HOGAR	ANNUAL	MENSUAL	SEMANAL
1	\$16,744	\$1,396	\$322
2	22,646	1,888	436
3	28,548	2,379	549

### Inscribirse:

Llame al 2-1-1 HELPLINK para la localización de la distribución y horarios específicos.

#### Documentos necesarios para inscribirse:

1. Identificación con fecha de nacimiento (se acepta pasaporte de cualquier país); 2. Comprobante de domicilio.

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.

Actualizado 3/2021



## Free, Healthy Food for Seniors

### Are you over 60 years old and low income?

You may be eligible for the Food Bank's free Supplemental Food Program. We provide eligible seniors with 30-35 pounds of food every month. Our food boxes include a variety of quality foods such as tuna, rice, cheese, pasta and peanut butter.

**You do not need to be a U.S. citizen or legal resident to apply.**

To qualify, your income must be less than the following:

FAMILY SIZE	ANNUAL	MONTHLY	WEEKLY
1	\$16,744	\$1,396	\$322
2	22,646	1,888	436
3	28,548	2,379	549

### Sign up:

Call 2-1-1 to find a food pick-up location near you.

#### Documents needed to enroll:

1. Identification with birthdate (passport of any country is acceptable);
2. Address verification such as driver's license or utility bill.

This institution is an equal opportunity provider.

Updated 3/2021



## 為長者而設的免費健康食物

**你是否年滿六十歲以上和低收入？**

你可能享有申請免費食物補充計劃的資格

參加者每個月將收到由食物銀行提供的30-35磅食物盒

食物盒包括多種高質素的食物例如罐頭魚、米、芝士、麵食和花生醬等。

**申請此計劃，你無需是公民或合法居民。**

**要符合申請資格，你必須是收到／賺得少於下列收入準則的長者：**

家庭人數	每年收入	每月收入	每星期收入
1	\$16,744	\$1,396	\$322
2	22,646	1,888	436
3	28,548	2,379	549

### 登記加入計劃：

**請致電HELPLINK，2-1-1查詢登記派發地點和辦公時間。**

**你需帶備以下的文件前往登記：**

1. 身份證明原件，必須顯示出生日期（任何國家的護照均接受）
2. 地址證明文件（如駕駛執照，水電費單等）

這個機構是一個公平機會服務部門。

更新日期 3/2021



## Бесплатно, здоровое питание для пожилых людей

**Вам уже больше 60-и лет и у Вас низкий доход?**

Вы можете иметь право на Дополнительную Продовольственную Программу Фуд Банка. Мы предоставляем участникам программы 30-35 паундов пищи каждый месяц. Наши продуктовые ящики включают разнообразные и качественные продукты, такие как тунец, рис, сыр, паста и арахисовое масло.

**Вам не нужно быть гражданином Америки или легальным резидентом, чтобы записаться на эту программу.**

**Ваш доход должен быть меньше указанного :**

РАЗМЕР СЕМЬИ	ГODOVОЙ	ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ	ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ
1	\$16,744	\$1,396	\$322
2	22,646	1,888	436
3	28,548	2,379	549

### Как записаться на программу:

**Звоните по тел. 2-1-1, чтобы найти пункт раздачи продуктов рядом с Вами.**

- Необходимые документы для регистрации:**
1. Удостоверение личности с датой рождения (принимается паспорт любой страны);
  2. подтверждение Вашего адреса: ID или счет за коммунальные услуги.

Это учреждение провайдер равных возможностей.

обновленный 3/2021

